



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
27 January 2005
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Сорок девятая сессия

28 февраля — 11 марта 2005 года

Пункт 3(а) предварительной повестки дня*

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: обзор положения с внедрением гендерного подхода в деятельность организаций системы Организации Объединенных Наций

Заявление, представленное Фондом Элизабеты Сетон, Христианским детским фондом, Конгрегацией Всемилоливой Богородицы Пастыря Доброго, Доминиканской руководящей конференцией, движением «Грааль», Международной ассоциацией сестер Сретения, организацией «Мэрикнолл фазерс энд бразерс оф Сент-Доминик», организацией «Мэрикнолл систерз оф Сент-Доминик», Международным корпусом милосердия, Международной конгрегацией монахинь Богоматери, конгрегацией «Сестры Нотр-Дам де Намюр» и Обществом католических медицинских миссионеров — неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил нижеследующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года.

* E/CN.6/2005/1.

Женщины и доступ к воде

Введение

Женщины и девочки, особенно живущие в развивающихся странах, зачастую лишены возможности вырваться из оков нищеты благодаря получению образования и приносящей доход занятости из-за отсутствия доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам.

Мы подтверждаем и поддерживаем закрепленные в Пекинской декларации и Платформе действий обязательства, памятуя о том, что поставленные в них цели еще не достигнуты. Мы настоятельно призываем все правительства проявить решительную приверженность реализации этих целей:

1. «обеспечению наличия безопасной питьевой воды и средств санитарии и всеобщего доступа к ним и созданию эффективных государственных распределительных систем в возможно кратчайшие сроки» (Стратегическая цель С.1, Женщины и здравоохранение (x));

2. «обеспечению того, чтобы чистая питьевая вода стала доступной для всех к 2000 году и чтобы были разработаны и проведены в жизнь планы природоохранных мероприятий для очистки загрязненных водоемов и восстановления водосборных бассейнов, которым был нанесен ущерб» (Стратегическая цель К.2, Деятельность, которая должна осуществляться (l));

3. «содействию получению женщинами равного доступа к жилищному фонду, источникам безопасной воды и экологически целесообразным и недорогостоящим энергоресурсам, таким, как энергия ветра, солнца и биомассы и другие возобновляемые источники энергии, на основе оценки потребностей с привлечением населения, планирования и разработки политики в энергетическом секторе на местном и национальном уровнях» (Стратегическая цель К.2, Деятельность, которая должна осуществляться (k)).

Мы напоминаем об одной из закрепленных в Декларации тысячелетия целей в области развития (сентябрь 2000 года), которая заключается в том, чтобы сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, не имеющего доступа к безопасной питьевой воде по приемлемым ценам.

Факты, которые необходимо учитывать

Из одного миллиарда человек, живущих во всем мире в «неприемлемых условиях», подавляющее большинство составляют женщины. Женщины и девочки в развивающихся странах часто становятся жертвами маргинализации в силу дискриминации культурного характера, нищеты, отсутствия образования, неадекватного питания и медицинского обслуживания, а также в силу удаленности тех районов, где они проживают. В большинстве культур женщины и девочки несут ответственность за обеспечение водой своих «домашних хозяйств». Вода используется в домашнем хозяйстве для выполнения самых разнообразных и требующих больших затрат времени задач, включая приготовление и хранение пищи, купание, уход за детьми, уборку, водно-гигиенические процедуры, производство продуктов питания и уход за сельскохозяйственными животными. В силу присущей им житейской мудрости и стремления обеспечить удовлетворение в первую очередь самых необходимых потребностей

женщины не будут пытаться получить образование и/или дающую заработок работу, если их семьи не имеют доступа к достаточному количеству воды.

Во всем мире женщины выполняют 80 процентов всей работы, так или иначе связанной с водой. Во многих районах им приходится подолгу ходить пешком (иногда 4–5 часов в день), простаивать по несколько часов в очереди у общественных колонок и переносить с риском для своего здоровья тяжелые емкости с водой, и нередко они подвергаются опасности стать жертвами физического и сексуального насилия, когда находятся за пределами своего района проживания. И именно эти женщины лишены возможности участвовать в процессе принятия решений, связанных с водоснабжением, и в распределении ресурсов.

В развивающихся странах женщины чаще всего несут ответственность за использование воды в своих домашних хозяйствах и общинах и отвечают за поиск источников, позволяющих получить воду в необходимом количестве и надлежащего с точки зрения гигиены качества. Часто они вынуждены подолгу идти пешком в поисках воды, что ограничивает имеющееся в их распоряжении время для занятия другими делами, включая выращивание сельскохозяйственных культур и приготовление пищи, а также выполнение приносящей доход работы. В среднем женщины и дети проходят пешком 10–15 км, затрачивая 8 или более часов в день для того, чтобы запастись водой и переноса 20 кг, или 15 литров, за одну ходку. Подсчитано, что только в странах Африки обеспечивающие свои семьи водой женщины, взятые вместе, ежедневно проходят пешком расстояние, которое в 32 раза больше, чем расстояние между Землей и Луной. Экономическая ценность этого неоплачиваемого труда огромна. По оценкам, женщины, приносящие в дом воду, затрачивают на это ежегодно 150 млн. рабочих дней, что в общенациональном масштабе эквивалентно потере дохода на сумму в размере 10 млрд. рупий (<http://www.arts.mcgill.ca.152-49b/h2o/water/gwater.wfacts.htm> и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин).

Прекрасно известно, что скудость водных ресурсов, а также несправедливое распределение воды и несправедливый контроль над водными ресурсами порождают как гражданские, так и международные конфликты. Будучи жертвами насилия и насильственной миграции, женщины и дети оказываются в числе тех, кто в первую очередь страдает от ужасов войны.

Кроме того, страны, в которых живут бедные женщины, входят в число беднейших и наименее развитых стран мира. Часто эти же страны имеют гигантскую задолженность, испытывают на себе негативные последствия торговых соглашений, не получают в достаточном объеме обещанную помощь из-за рубежа и страдают из-за внутренних проблем, которые препятствуют их экономическому росту и устойчивому развитию. Не обеспечивающие справедливость программы структурной перестройки, условия, которыми обставляется предоставление официальной помощи в целях развития, и несправедливые торговые соглашения вынуждают слаборазвитые страны приватизировать сектор социальных услуг таким образом, что это не приносит благ беднякам, ограничивать свой национальный суверенитет, а также степень демократического участия их граждан в процессе управления их собственными водными ресурсами.

Контроль частных корпораций над системами водоснабжения часто ведет к установлению высоких цен на воду и ухудшению ее качества, возникновению опасности для здоровья и даже к отключению водоснабжения, как это имеет место в некоторых районах Боливии, Объединенной Республики Танзании, Филиппин, Уругвая, Перу, Индии, Маврикия, Южной Африки, а также в ряде регионов Юго-Восточной Азии. Вода, право на которую имеет каждый человек, не должна рассматриваться в качестве сырьевого товара, продаваемого тому, кто предложит за нее наибольшую цену.

Некоторые позитивные инициативы

- В ряде регионов мира государственные организации, гражданское общество, государственные учреждения, частные компании и занимающиеся на многосторонней основе вопросами развития учреждения создали партнерства с целью привлечь все заинтересованные стороны к проведению дискуссий и выработке таких стратегий в области водных ресурсов, которые обеспечат большую справедливость и участие всех субъектов, особенно женщин и бедняков, не имеющих адекватного доступа к воде. В число таких партнерств входят: Глобальное партнерство в области водных ресурсов; объединение «Глобал Уош» (водоснабжение, санитария, гигиена; Международный центр по водоснабжению и санитарии); Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД); Совет арабских государств по водным ресурсам; и Азиатский банк развития (АБР).
- В Индии организация под названием “Walking for Water” («За водой»), в которую входят сельские женщины из многих штатов, объединила женщин в группы водопользователей, в результате чего они стали играть роль лидеров в своих селениях, а в общинах стали выполнять экономически полезную деятельность. Это мероприятие было спланировано Ассоциацией работающих не по найму женщин.

Серия документальных фильмов о водных ресурсах, Азиатский банк развития, Манила, Филиппины

- В рамках страновой стратегии и программы (2005–2009 годы), которые в октябре 2004 года были приняты Азиатским банком развития, правительству Непала будет оказываться помощь с целью обеспечить большую сбалансированность между различными регионами страны в плане использования водных ресурсов и расширить доступ бедняков к основным услугам и возможностям, позволяющим улучшить условия их жизни. В контексте этой деятельности будут также удовлетворяться потребности наиболее обездоленных групп населения, таких, как женщины.

Азиатский банк развития, Манила, Филиппины

- Объединение «Кенийское партнерство по вопросам использования водных ресурсов страны», которое приступило к функционированию в ноябре 2003 года, стремится обеспечить широкое и последовательное участие «водопользователей в решении вопросов водоснабжения». В планах работы отражены традиционные знания и практические методы общин коренных народов и других заинтересованных сторон, что позволит обеспечить участие в решении вопросов водоснабжения не только правительственных

учреждений, которые до настоящего времени пользовались исключительным правом принятия соответствующих решений.

Глобальное партнерство в области водных ресурсов, www.gwpforum.org

Рекомендации

В мире имеется 1,1 миллиарда человек (одна шестая часть населения планеты), которые не имеют доступа к безопасной питьевой воде, и 2,4 миллиарда человек, которые не имеют доступа к основным услугам в области санитарии, и этот факт обуславливает необходимость в принятии международным сообществом оперативных мер во благо этих людей и в интересах удовлетворения их основных потребностей.

Поэтому мы настоятельно призываем подтвердить и уважать принцип, согласно которому право на воду является одним из прав человека, а также признать, что ответственность за защиту этого права всех своих граждан, особенно наиболее обездоленных и уязвимых женщин и детей, в конечном счете несут национальные правительства.

Местные органы власти имеют наилучшие возможности в плане обеспечения контроля за водными ресурсами, их охраны и управления ими. Однако центральные правительства должны разрабатывать положения, защищающие право людей на воду, предоставлять финансовые и технические ресурсы и обеспечивать профессиональную подготовку. В тех случаях, когда абсолютно необходимо привлекать частный сектор к обеспечению населения водой, правительство должно строго ограничивать сферу действия соответствующих соглашений, а также контролировать, отслеживать и оценивать их выполнение, причем свой вклад в это должны вносить местные общины и должно быть полностью гарантировано, что вода по-прежнему останется государственной собственностью.

Женщины и девочки в качестве равноправных партнеров должны принимать участие во всех учебных мероприятиях по вопросам управления водными ресурсами и в принятии всех соответствующих политических решений на всех уровнях — местном, национальном и корпоративном, — с тем чтобы обеспечить учет гендерных факторов в контексте стратегий и программ в области водоснабжения. В контексте создания и внедрения систем водоснабжения в интересах людей одной из приоритетных задач должно являться проведение на местном уровне учебных занятий по вопросам управления, организационным вопросам и вопросам гигиены, а также по другим вопросам, связанным с обеспечением безопасности водных ресурсов.

Тем развивающимся странам, которым еще предстоит заняться решением проблемы доступа к безопасной воде и санитарным услугам, обращается настоятельный призыв сделать это во благо всех их граждан.

Поскольку водные источники и водотоки не лимитированы национальными границами, мы настоятельно призываем к созданию международной целевой группы, которая провела бы необходимые исследования и вынесла рекомендации в отношении управления на международной основе общими водотоками с учетом гендерных факторов и на основе принципа соблюдения права на воду.

Мы приветствуем и поддерживаем те правительства, которые выступают за полное списание долга беднейших стран. Обслуживание задолженности парализовало большинство бедных стран и практически лишило их возможности осуществлять какие-либо меры по созданию необходимой для целей развития инфраструктуры, что позволило бы создать системы, в которых нуждаются их граждане. Мы настоятельно призываем страны «большой восьмерки» и международные финансовые учреждения как можно скорее начать справедливый и демократичный процесс списания задолженности.

Мы выступаем за создание объединений, включающих правительства, международные учреждения и поставщиков воды, с тем чтобы можно было делиться передовыми практическими методами и успешными моделями, избегать провалов и на справедливой основе удовлетворять соответствующие потребности всех людей, обеспечивая надлежащее качество услуг.
